

2) *Obecné zásady právní jistoty a ochrany legitimního očekávání nebrání v zásadě tomu, aby členský stát, pokud jde o takový výrobek, jako je výrobek dotčený ve věci v původním řízení, zrušil před dnem uplynutí platnosti, který byl původně stanoven vnitrostátní právní úpravou, režim osvobození od daně, jenž byl uplatňován na tento výrobek. Takové zrušení není v žádném případě podmíněno výjimečnými okolnostmi. Je však věcí předkládajícího soudu, aby v rámci celkového posouzení prováděného v konkrétním případě přezkoumal, zda uvedené zásady byly ve věci v původním řízení dodrženy, přičemž zohlední všechny relevantní okolnosti, které se jí týkají.*

(¹) Úř. věst. C 183, 19.7.2008.

Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 10. září 2009 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Thüringer Oberlandesgericht — Německo) — Wasser- und Abwasserzweckverband Gotha und Landkreisgemeinden (WAZV Gotha) v. Eurawasser Aufbereitungs- und Entsorgungsgesellschaft mbH.

(Věc C-206/08) (¹)

(„Postupy při zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb — Veřejná služba distribuce pitné vody a úpravy odpadních vod — Koncese na služby — Pojem — Převod provozního rizika spojeného s dotčenou službou na smluvního partnera“)

(2009/C 267/34)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Thüringer Oberlandesgericht

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Wasser- und Abwasserzweckverband Gotha und Landkreisgemeinden (WAZV Gotha)

Žalovaná: Eurawasser Aufbereitungs- und Entsorgungsgesellschaft mbH.

Za přítomnosti: Standwirtschaft Gotha GmbH, Wasserverband Lausitz Betriebsführungs GmbH (WAL),

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Thüringer Oberlandesgericht — Výklad čl. 1 odst. 2 písm. a) a d) a odst. 3 písm. b) směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/17/ES ze dne 31. března 2004 o koordinaci postupů při zadávání

zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb (Úř. věst. L 134, s. 1; Zvl. vyd. 06/07, s. 19) — Nabídkové řízení týkající se poskytování, ve formě koncese na veřejné služby, veřejné služby v oblasti přípravy, přepravy a dodávek pitné vody, jakož i v oblasti odvádění a nakládání s odpadními vodami — Kritéria rozlišení mezi veřejnou zakázkou na služby a koncesí na veřejné služby

Výrok

Skutečnost, že v rámci smlouvy na služby není smluvní partner přímo odměňován veřejným zadavatelem, ale má právo vybírat odměnu od třetích osob, postačuje k tomu, aby tato smlouva byla kvalifikována jako „koncese na služby“ ve smyslu čl. 1 odst. 3 písm. b) směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/17/ES ze dne 31. března 2004 o koordinaci postupů při zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb, pokud smluvní partner zcela nebo přinejmenším ve významném rozsahu převezme provozní riziko, kterému je vystaven veřejný zadavatel, i když je toto riziko od začátku velmi omezené díky veřejnoprávním podmínkám, za nichž je služba zajišťována.

(¹) Úř. věst. C 247, 27.9.2008.

Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 10. září 2009 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Juzgado de lo Social de Madrid — Španělsko) — Francisco Vicente Pereda v. Madrid Movilidad SA

(Věc C-277/08) (¹)

(„Směrnice 2003/88/ES — Úprava pracovní doby — Nárok na placenou dovolenou za kalendářní rok — Pracovní volno z důvodu nemoci — Dovolená za kalendářní rok, která spadá do doby pracovního volna z důvodu nemoci — Nárok na čerpání dovolené za kalendářní rok v jiném období“)

(2009/C 267/35)

Jednací jazyk: španělština

Předkládající soud

Juzgado de lo Social de Madrid

Účastníci původního řízení

Žalobce: Francisco Vicente Pereda

Žalovaná: Madrid Movilidad SA